

Delivery Note

(45343)

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim  
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.  
VIA RIVA 16  
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)  
ITALIEN

Number: 221804169  
Date: 11.09.2019  
Customer Number: 39026314  
Your Tax Number: IT08578570155  
Contact Person: Marcel Reinhard  
Phone Number: 0621-3701 1805  
Fax: 0621-3701 7805

Consignee

MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, SNC  
70026 MODUGNO BA BA  
ITALIEN

Page: 1 / 2  
Pick-Up Date: 20.09.2019  
Relation: SAH

ORD PIANO DI CONSEGNA 5500039217  
SCHEDULAZIONE DEL 11.09.2019  
CODICE OEL-707155  
PENTOSIN EG FFL-7 A OEM - LT. 12.000  
ACHTUNG! Bitte Folg, unbedingt dem Fahrer mitgeben:

50094 20150

- CoA
- Lieferschein

+++++

Bitte das CMR nach Verladung einscannen und an mich senden !!!

The sentence "Spedizione per conto

FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR

The sentence : "Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR

Purchase Number / Date: 4501142404 / 11.09.2019

Mode of Dispatch: Shipper

Terms of Delivery: FCA Wedel (Incoterms 2010)

Item	Material	Quantity	Quantity
order no./order item:	103159718 / 000010 / 11.09.2019		
0010	Mat.Nr. 601232008	9.940	9.940,00 kg
	PENTOSIN EG FFL-7 A		*11957,82 L
	TANK WAGON		9.940,00 Net kg
			0,00 Fare kg
			9.940,00 Gross kg

Approval of Laboratory: 02 - COA with value  
Customs Tariff Number: 34031980  
Charge: 102582789

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)



SET 2019

\*0221804169\*

VT GU 1969 790 1  
ALF. 9:35

Sitz und Handelsregister:  
Mannheim HRB 9154  
USt-IdNr. DE813331100

Deutsche Bank AG, Mannheim  
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00  
BIC: DEUTDE33XXX

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
Friesenheimer Straße 19  
68169 Mannheim  
Telefon +49 621 3701-0  
Telefax +49 621 3701-570  
zentrale@fuchs-schmierstoffe.de

"Riduzione con riserva di  
verifica su quantità e qualità"



ISO/TS 16949:2009

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH



FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
FUCHS LUBRIFICANTS S.P.A.  
Postfach 10 17 02 1 68149 Mannheim  
VIA RIVA 16  
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)

Document No./Date  
221804169 / 11.09.2019

Page  
2 / 2

Total:	Net Weight	9.940,00 kg
	Tare	0,00 kg
	Gross Weight	9.940,00 kg

Best regards  
FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
Via dei Ciclamii, snc-73020 Modugno (BA)

26 SET 2019

*[Signature]*  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"



\*0221804169\*

Sitz und Handelsregister:  
Mannheim HRB 9154  
Ust-IdNr. DE813331100

Geschäftsführer:  
Stefan Knapp (Vors.)

Deutsche Bank AG, Mannheim  
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00  
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim  
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
Friesenheimer Straße 19  
68169 Mannheim  
Telefon +49 621 3701-0  
Telefax +49 621 3701-570  
zentrale@fuchs-schmierstoffe.de



ISO/TS 16949:2009  
DIN EN ISO 14001:2004

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

**Certificate of Analysis**

Date of print: 2019-09-20

MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, SNC  
70026 MODUGNO BA BA  
Italien

**QS-Labor Wedel**

Phone No +49(4103)9134-80

Your reference .....	: 4501142404	Material No. ....	: 601232008
Order No. ....	: 103159718/10	Batch .....	: 102582789
Delivery No. ....	: 221804169/10	Quantity .....	: 9.940 KG
Customer No. ....	: 39049911	Production batch .....	: 102582469
Conditions of delivery .....	:	Dispatch conditions .....	: DE10 Shipper

**Product:** **PENTOSIN EG FFL-7 A**

Property	Method	Unit	Result	Range
Water content KF coul	ASTM D 6304 Proc.C	mg/kg	188	max. 500

We confirm that the certificate displays all agreed characteristics.  
Results of thrd party laboratories are marked with (\*).  
Any unauthorized alteration, forgery or duplication of the content is not allowed and unlawful.

**Person in charge: Dr. W. Held, laboratory manager**

Wedel, 20.09.2019 **FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH**  
**QS-Lab Wedel**

The data reported on this Document have been electronically validated.



IATF 16949  
ISO 14001, ISO 50001  
REG.NR. 528959

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

**Certificate of Analysis**

Date of print: 2019-09-20

MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, SNC  
70026 MODUGNO BA BA  
Italien

QS-Labor Wedel

Phone No +49(4103)9134-80

Your reference .....	: 4501142404	Material No. ....	: 601232008
Order No. ....	: 103159718/10	Batch .....	: 102582789
Delivery No. ....	: 221804169/10	Quantity .....	: 9.940 KG
Customer No. ....	: 39049911	Production batch .....	: 102582469
Conditions of delivery .....	:	Dispatch conditions .....	: DE10 Shipper

**Product: PENTOSIN EG FFL-7 A**

Property	Method	Unit	Result	Range
Appearance	DIN 10964		pass	bright & clear
Density 15°C	DIN EN ISO 12185	kg/m³	830,8	827,0-836,0
FZG A10-16,6R-90	FVA 243	SKS	8	min. 8
Colour	DIN 10964		pass	amber
GK Batchrel. Getrag DC300 K2	FVA 626 / III		pass	pass
ICP Boron	DIN 51399-1	mg/kg	121	120-150
ICP Silicon	DIN 51399-1	mg/kg	6	4-10
IR comparison	DIN 51451		conforms	pass
XRF Calcium	DIN 51399-2	%(mass)	0,0238	0,0220-0,0260
XRF Chlorine	DIN 51399-2	mg/kg	22	max. 50
XRF Phosphorous	DIN 51399-2	%(mass)	0,0291	0,0220-0,0370
XRF Sulfur	DIN 51399-2	%(mass)	0,1577	0,1300-0,1800
XRF Zinc	DIN 51399-2	%(mass)	0,0001	max. 0,0005
Purity class >15µm	ISO 4407	Class	11	max. 12
Purity class >5µm	ISO 4407	Class	13	max. 16
Foam stability Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foam stability Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foaming tendency Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 20
Foaming tendency Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	10	max. 50
Viscosity Brookfield -40°C	ASTM D 2983 mod.	mPa.s	3950	max. 4500
Viscosity kV 100°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	5,328	5,100-5,600
Viscosity kV 40°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	24,700	24,000-26,000
Viscosity Index	DIN ISO 2909		157	min. 155



IATF 16949  
ISO 14001, ISO 50001  
REG.NR. 528959



1 / 0420 / 2019 / 027101



**HCCR Hamburger Container- und Chassis-Reparatur-Gesellschaft mbH**  
 Altenwerder Damm 14, 21129 Hamburg, Tel. +49-40-74005-741, Fax +49-40-74005-720, E-Mail: k.roehl@hccr.de, Internet: www.hccr.de

2 Kunden-Referenznummer / Customer reference number* 141431		3 Serien-Nummer / Serial number* <b>28475</b> <span style="float: right;"><b>28879</b></span>	
4 Kunden-Daten / Customer VTG Tanktainer GmbH Administration Dept.  Hammerbrookstrasse 5 D 20097 Hamburg		5 Behälter-Daten / Identification numbers  Fahrzeug / Vehicle  Aufleger, Silo, Container, IBC / Tank, Silo, Container, IBC VTGU 196975-1	
6 Art des Produktes / Nature of product* Chemie / flüssig		7 Nächste Beladung / Next Load*	
8 Letztes Ladegut / Previous load		9 Durchgeführte Arbeiten Cleaning Procedures EFTCO Code / Description	
K	UN N°	Name / Name	
1		Infineum P6072F Additiv, enthält 3-5% Zinkalkyldithiophosphat	P 10 40 30 C 01
2			
3			
4			
5			
6			
K 10 Zusätzliche Arbeiten / Additional Services*			

11 Bemerkungen / Comments\*  
**Hiermit bestätigen wir, dass dieser Tankcontainer zwischen der von uns durchgeführten  
 Reinigung nach EFTCO und dem Depotausgang nicht beladen/genutzt wurde.  
 Der TC-Innenraum wurde vor dem Depotausgang nochmals visuell inspiziert.**

19. Sep. 2019

12 Name des Reinigers / Name cleaner* A, VIB	13 Datum / Time In* Ende der Reinigung / Time Out 09.09.2019 10:54
---	---

Die Reinigungsstation und der Fahrer bescheinigen die oben aufgeführten Leistungen. Der Tank ist sauber nach EFTCO Definition.  
 The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').

14 Tankreinigungsanlage / Cleaning Station Name / Name A, VIB Unterschrift / Signature	15 Fahrer / Driver* Name / Name Unterschrift / Signature
--	--

1 / 0420 / 2019 / 027101



**HCCR Hamburger Container- und Chassis-Reparatur-Gesellschaft mbH**  
 Altenwerder Damm 14, 21129 Hamburg, Tel. +49-40-74005-741, Fax +49-40-74005-720, E-Mail: k.roehl@hccr.de, Internet: www.hccr.de

2 Kunden-Referenznummer / Customer reference number\* **141431**      3 Serien-Nummer / Serial number\* **28475**      **28879**

4 Kunden-Daten / Customer **Kd.-Nr. 1212363**      5 Behälter-Daten / Identification numbers  
 VTG Tanktañner GmbH  
 Administration Dept.  
 Fahrzeug / Vehicle  
 Hammerbrookstrasse 5  
 D 20097 Hamburg  
 Auflieger, Silo, Container, IBC / Tank, Silo, Container, IBC  
**VTGU 196975-1**

6 Art des Produktes / Nature of product\* **Chemie / flüssig**      7 Nächste Beladung / Next Load\* **EFTCO**

8 Letztes Ladegut / Previous load      9 Durchgeführte Arbeiten / Cleaning Procedures  
 UN N°      Name / Name      EFTCO Code / Description

1	Infineum P6072F Additiv, enthält 3-5% Zinkalkyldithiophosphat	P 10 40 30 C 01
2		
3		
4		
5		
6		

10 Zusätzliche Arbeiten / Additional Services\*  
 K

11 Bemerkungen / Comments\*  
 Hiermit bestätigen wir, dass dieser Tankcontainer zwischen der von uns durchgeführten  
 Reinigung nach EFTCO und dem Depotausgang nicht beladen/genutzt wurde.  
 Der TC-Innenraum wurde vor dem Depotausgang nochmals visuell inspiziert.  
**19. Sep. 2019**

12 Name des Reinigers / Name cleaner\* **A, VIB**      13 Datum / Time In\* **Ende der Reinigung / Time Out 09.09.2019 10:54**

Die Reinigungsstation und der Fahrer bescheinigen die oben aufgeführten Leistungen. Der Tank ist sauber nach EFTCO Definition.  
 The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').

14 Tankreinigungsanlage / Cleaning Station      15 Fahrer / Driver\*  
 Name / Name **A, VIB**      Name / Name

Unterschrift / Signature       Unterschrift / Signature

\* Optional



**LETTERA DI VETTURA**

FIVE LOGISTICS SRL  
VIALE GIUSEPPE DEGENNARO - PAL. A1  
70132 - BARI P.I. 06077670724  
Tel. 080 5341818 / fax 080 5343433  
operativo@fivelogistics.it  
CCIAA BA460687 ALBO BA7462999/C

DATA CONSEGNA 26/09/19	LETTERA DI VETTURA 6853	TARGA MOTRICE/TRATTORE FM934PT	TARGA RIM./SEMIRIMORCHIO AENMS	STEP 1
---------------------------	----------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------

<b>COMMITTENTE</b> VTG TANKTAINER GMBH HAMMERBROOKSTRASSE 5 20097 HAMBURG - D	<b>VEETTORE</b> FIVE LOGISTICS SRL VIALE DEGENNARO 1, PAL A1 BARI 70132
--	--

DESCRIZIONE DELLA MERCE PENTOSIN	NUM. ONU	CLASSE ADR	IMBALL.	KEMLER	PESO KG. 0,00
-------------------------------------	----------	------------	---------	--------	------------------

SIGLA/N. CTR 1 VTGU1969751	FEET 20	SIGILLO TANK	SIGLA/N. CTR 2	FEET 20	SIGILLO 2 TANK
-------------------------------	------------	-----------------	----------------	------------	-------------------

TRATTA BARI-MODUGNO	<b>SCARICO</b> MAGNA PT SPA Numero telefono: SLOT:	VIA DEI CICLAMINI, 4 AUTISTA	MODUGNO 
------------------------	---	---------------------------------	--

NOTE	SERVIZI ACCESSORI A=Adr; B=riBall. rotocella; C=Compress. D=Dogana E=certificato Eur1; I=nolo cortim.; L=lav. impianto; M=riscaldamento N=Nolo semirimorchio; P=sPonda idr.; R=Ribal.; S=Smont/mont liner; T=Traz.ne imp. x lavaggio; Z=rimoZione liner
------	---

FIRMA DEL VETTORE	RISERVE DEL VETTORE
-------------------	---------------------

**IL CARICATORE E IL RICEVITORE SONO PREGATI DI SOTTOSCRIVERE E QUALIFICARSI ALLA PRESENTE:**

**TIMBRO E FIRMA CARICATORE**

Abbiamo ricevuto copia della presente. Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.

**KUEHNIMBRO E FIRMA DEL RICEVITORE S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, 4 - Modugno (BA)

Abbiamo ricevuto copia della presente. Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate. **verifica qualità e quantità"**

Il trasporto deve essere effettuato in ogni caso nel rispetto delle disposizioni di legge e del codice della strada. E' richiamata in particolare l'attenzione del conducente sulla necessità di rispettare gli obblighi previsti dall'art' 7 del D. Lgs. N. 286/05 e le disposizioni nello stesso richiamate. Per i fornitori di servizi l'affidamento del presente incarico comporta l'assunzione dell'obbligo di rispettare e far rispettare dei propri dipendenti gli obblighi previsti dagli artt. 7 e 12 del D. Lgs. 286/05 e dalle disposizioni negli stessi richiamati.

Entrata:  
giorno: \_\_\_\_\_  
ore: \_\_\_\_\_

Uscita  
giorno: \_\_\_\_\_  
ore: \_\_\_\_\_

Entrata:  
giorno: 26 - 9  
ore: 14.00

Uscita  
giorno: 26 - 9  
ore: \_\_\_\_\_

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

Industriestr. 35-53 D-22880 Wedel

Tel.: 04103/9134-0

Fax: 04103/9134-71

Wägeschein Nr.:  
030376

Eing./Ausg.: E

Kunde: 0000  
5-1, K1

Pol.Kennz.:  
0000  
VTGU19697

Produkt: 0000  
601232008

Speditour:

Gewichte:

Datum:

Uhrzeit:

Gewicht:

Erstwägung:

20.09.2019

07:00:27

B<025000kg>

Zweitwägung:

20.09.2019

08:01:29

T<015060kg>

N 009940kgE

Unterschrift/Wäger:



Unterschrift/Fahrer:

